

Zmluva o dielo

uzatvorená podľa ustanovenia § 536 a nasledujúcich zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka (ďalej ako „zmluva“)

Zmluvné strany

Zhotoviteľ:

Slovenská knižnica pre nevidiacich Mateja Hrebendu v Levoči

Oprávnená konať na základe Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-5893/2018-110/17026 zo dňa 1. 1. 2019 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny Slovenskej knižnice pre nevidiacich Mateja Hrebendu v Levoči vydané rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o vydaní zriaďovacej listiny Slovenskej knižnice pre nevidiacich Mateja Hrebendu v Levoči č. MK-400/99-1 z 1. januára 1999 a Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-6728/2020-110/22938 zo dňa 15. 12. 2020 o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenskej knižnice pre nevidiacich Mateja Hrebendu v Levoči

Sídlo:
IČO:
Forma hospodárenia:
Štatutárny zástupca:
Osoba oprávnená konať vo
veci realizácie zmluvy:
Bankové spojenie:
IBAN:
BIC:
Kontakty:
(ďalej ako „Zhotoviteľ“)

Štúrova 36, 054 65 Levoča
37780387
štátna príspevková organizácia
Ing. František Hasaj, riaditeľ
Ing. Miroslava Kučerová
Štátna pokladnica
SK67 8180 0000 0070 0006 9835
SPSRSKBAXXX
+421 53 2451 208 miroslava.kucerova@skn.sk

a

Objednávateľ:

Slovenské národné múzeum

Oprávnené konať na základe Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-4541/2017-110/15225 zo dňa 10. októbra 2017 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea vydané rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o vydaní zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea č. MK-1062/2002-1 zo dňa 1. júla 2002 a Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-2493/2019-110/3868 zo dňa 14. marca 2019 o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea a Rozhodnutie Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea č.: MK-5327/2023-110/18385 zo dňa 21. septembra 2023.

Sídlo:
IČO:
Forma hospodárenia:
Štatutárny zástupca:
Osoba oprávnená konať
vo veciach realizácie zmluvy:
Bankové spojenie:
IBAN:

Vajanského nábrežie 2, P.O.BOX 13,
810 06 Bratislava, Slovenská republika
00164721
štátna príspevková organizácia
Mgr. Branislav Panis, generálny riaditeľ
Mgr. Renáta Holienčinová
Štátna pokladnica
SK35 8180 0000 0070 0024 3944

BIC: SPSRSKBA
Kontakty: +421 2 204 91 232 renata.holiencinova@snm.sk
(ďalej ako „Objednávateľ“)
(Objednávateľ a Zhotoviteľ ďalej v texte jednotlivo „zmluvná strana“, spolu ako „zmluvné strany“)

Preambula

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomé, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.

Článok I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok Zhotoviteľa v súlade s touto zmluvou zrealizovať:
 - a) **1. exemplár publikácie** *Rimania na dotyk. Dejiny, kultúra, spoločnosť. Kniha pre nevidiacich a slabozrakých, autor Juraj Kucharík, z dodaných podkladov, pričom rozsah objednaných prác je nasledovný:*
 - grafické spracovanie, zalomenie textov a tlač podľa pravidiel jasnej tlače zverejnených ÚNSS (dôraz na papier, kontrast, písmo, vzhľad a rozmiestnenie textov, farby)
 - nadpisy kapitol a podkapitol (spolu 1 500 znakov s medzerami) realizované aj v Braillovom písme
 - časť textu knihy (spolu 20 000 znakov s medzerami) realizovaný aj v Braillovom písme
 - časť textu knihy (50 000 znakov s medzerami, 7 000 slov) realizovaný ako audiozáznam, slovom nahraný, čítaný text
 - vyhotovenie audiozáznamu v uvedenom rozsahu, audiozáznam štruktúrovaný podľa osnovy/kapitol knihy s jednoduchým ovládaním - voľbou medzi jednotlivými kapitolami a podkapitolami podľa ich číselného usporiadania (podobne ako pri prepínaní piesní na hudobnom CD)
 - audiozáznam bude formou CD ako príloha knihy a online dostupnou formou cez QR kód, možnosť uloženia a prehrávania nahrávky v bežnom mobilnom zariadení, prehrávačoch a pod. (mp3 formát)
 - vyhotovenie 14 obrazových reliéfov na základe fotografických ilustrácií, reliéfy sú upravené podľa pravidiel nevidiacich a slabozrakých čitateľov (materiál, kontrast, abstrahovanie detailu).

V celkovej hodnote 4986,90 €, slovom štyritisícdeväťstoosemdesiatšesť € deväťdesiat za 1. exemplár (Zhotoviteľ nie je platcom DPH).

- b) **výrobu ďalších výtlačkov publikácie** v počte 33 kusov.

Cena za dotlač každého ďalšieho kusu je 151,50 €, slovom stopäťdesiatjeden € päťdesiat (Zhotoviteľ nie je platcom DPH).

Cena spolu za objednaný počet ks je 4999,50 € vrátane DPH, slovom štyritisícdeväťstoosemdesiatdeväť € päťdesiat centov € (Zhotoviteľ nie je platcom DPH).

Cena spolu za 1. exemplár a za objednaný počet ďalších 33 kusov je spolu 9986,40 €, slovom deväťtisícdeväťstoosemdesiatšesť € štyridsať (Zhotoviteľ nie je platcom DPH). (ďalej len „dielo“)

2. Zhotoviteľ vyhlasuje, že vzal na vedomie ciele a potreby Objednávateľa, bol oboznámený s jeho požiadavkami a výslovne vyhlasuje, že dielo bude realizovať s odbornou starostlivosťou podľa dohodnutého rozsahu.

3. Zhotoviteľ vyhlasuje, že je oprávnený na vykonanie predmetu tejto zmluvy tak, ako sa touto zmluvou zaviazal a nie je na jeho strane žiadna zákonná alebo zmluvná prekážka, ktorá by znemožnila výkon predmetu zmluvy tak, ako je uvedené v tejto zmluve.
4. Objednávateľ sa zaväzuje riadne vytvorené, dodané dielo prevziať a uhradiť Zhotoviteľovi cenu za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

Článok II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne na vysokej profesionálnej úrovni a odovzdať ho Objednávateľovi najneskôr do termínov podľa bodu 1, Článku III tejto zmluvy.
2. Objednávateľ sa zaväzuje:
 - a) vyplatiť Zhotoviteľovi dohodnutú odmenu za riadne a včas vykonané dielo podľa podmienok tejto zmluvy,
 - b) poskytnúť Zhotoviteľovi podklady – finálne texty, fotografie v elektronickej podobe na mailovú adresu miroslava.kuceroval@skn.sk do 23. januára 2024,
 - c) objednávatel' sa zaväzuje poskytnúť Zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť a podmienky nevyhnutné na vykonanie diela. Zhotoviteľ nie je v omeškaní s plnením záväzku, ak mu Objednávateľ neposkytol potrebnú súčinnosť.
3. Vlastnícke právo k dielu prechádza na Objednávateľa dňom prevzatia diela.

Článok III.

Doba plnenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, ktorá začína plynúť dňom nadobudnutia jej účinnosti s výnimkou ustanovení upravujúcich licenciu s tým, že Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať dielo Objednávateľovi najneskôr do 21. marca 2024.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v termíne do 21. marca 2024 zhotoví výtlačky publikácie v počte podľa bodu 1 Čl. I. tejto zmluvy, t. j. 1. exemplár a vyrobených 33 ks a tieto odovzdá Objednávateľovi.
3. Ukončenie zmluvy pred uplynutím dojednanej doby podľa bodu 1 Článku III tejto zmluvy je možné:
 - a) dohodou zmluvných strán. Dohoda o predčasnom ukončení zmluvy musí byť písomná. Zmluva zaniká dňom, na ktorom sa dohodnú zmluvné strany. Súčasťou tejto dohody musí byť aj spôsob vzájomného vysporiadania záväzkov.
 - b) každá zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy bez zbytočného odkladu pri podstatnom porušení zmluvných povinností zo strany druhej zmluvnej strany. Za podstatné porušenie sa považuje omeškanie s realizáciou dohodnutých záväzkov. Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká, keď odôvodnený prejav vôle Objednávateľa alebo Zhotoviteľa odstúpiť od zmluvy je doručený dotknutej zmluvnej strane písomne. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo na náhradu škody.

Článok IV.

Cena a platobné podmienky

1. Cena za vyhotovenie a odovzdanie diela je spolu **9986,40 €**, slovom deväťtisícdeväťstoosemdesiatšesť € štyridsať centov (Zhotoviteľ nie je platcom DPH).
2. Objednávateľ sa zaväzuje vyplatiť Zhotoviteľovi dohodnutú cenu za dielo bezhotovostne na bankový účet Zhotoviteľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 14 dní odo dňa preukázateľne

riadneho a včasného vykonania diela. Objednávateľ si vyhradzuje právo neprevziať vykonané dielo, ak nevyhovuje požadovanej a dohodnutej kvalite.

3. Cena diela je maximálna, platná a nemenná počas doby trvania tejto zmluvy. Cena zahŕňa všetky výdavky a náklady Zhotoviteľa.

Článok V. Zodpovednosť za vady

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť a dodať dielo s odbornou starostlivosťou, v súlade s platnými normami a štandardami pre výrobu slepeckých publikácií, tak, aby publikácia bola vyrobená bez akýchkoľvek závad a aby čo najlepšie plnila účel, na ktorý je určená.
2. Zhotoviteľ zodpovedá Objednávateľovi v plnom rozsahu za vady diela (t.j. výtlačky publikácie) zavinené alebo spoluzavinené Zhotoviteľom, a to až do momentu doručenia príjemcom uvedený v bode 2.1. tejto zmluvy, pričom táto zodpovednosť sa vzťahuje aj na vady, ktoré budú zistené po doručení výtlačkov publikácie príjemcom.
3. Ak Objednávateľ zistí že sa na výtlačkoch publikácie zhotovených Zhotoviteľom vyskytla akákoľvek závada zavinením lebo spoluzavinením Zhotoviteľa alebo zanedbaním odbornej starostlivosti zo strany Zhotoviteľa, Objednávateľ je oprávnený žiadať od Zhotoviteľa odstránenie závady alebo náhradu vadných výtlačkov výtlačkami bez závad a to v najkratšom možnom čase, najneskôr však do 30 dní od písomného oznámenia závady Zhotoviteľovi.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje nahradiť Objednávateľovi akúkoľvek prípadnú škodu, ktorá by Objednávateľovi vznikla zavinením alebo spoluzavinením zo strany Zhotoviteľa alebo nedodržaním dohodnutého termínu zhotovenia alebo dohodnutého rozsahu diela alebo porušením iných povinností Zhotoviteľa uvedených v tejto zmluve.
5. Zhotoviteľ ručí, že výtlačky publikácie budú počas záručnej doby spôsobilé na použitie na účel, na ktorý majú slúžiť, a že si zachovajú dohodnuté alebo obvyklé vlastnosti. Dohodnutá záručná doba je dva roky a začína plynúť dňom doručenia publikácie príjemcom podľa Čl. 3 tejto zmluvy.

VI. Licencia

1. V prípade, ak vykonaním diela vznikne autorské dielo, zhotoviteľ poskytuje Objednávateľovi výhradný súhlas na použitie diela v celku, ako aj jednotlivých častí diela, špecifikovaného v bode 1 Článku I. tejto zmluvy vyhotovením rozmnoženiny diela, verejným rozširovaním originálu diela alebo rozmnoženiny diela, spojením diela s iným dielom, uvedením diela alebo jeho rozmnoženiny na verejnosti, sprístupňovaním diela na verejnosti.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ je oprávnený udeliť súhlas tretej osobe na použitie diela v rozsahu udelenej licencie a/alebo licenciu postúpiť.
3. Zhotoviteľ udeľuje licenciu v rozsahu upravenom touto zmluvou ako výhradnú, bez územného obmedzenia, bez obmedzenia počtu použití diela na dobu trvania výhradných majetkových práv Zhotoviteľa ako autora diela v zmysle Autorského zákona bezodplatne. Objednávateľ nie je povinný licenciu použiť.
4. Zhotoviteľ vyhlasuje, že je nositeľom autorských majetkových práv a je oprávnený túto zmluvu uzatvoriť.

5. Zhotoviteľ vyhlasuje, že je autorom diela a je oprávnený udeliť túto licenciu. Zároveň zodpovedá za to, že použitím diela podľa tejto zmluvy nebudú porušené i autorské alebo iné práva tretích osôb.
6. Ak budú voči Objednávateľovi a/alebo tretím osobám, odvodzujúcim svoje oprávnenia od oprávnení nadobudnutých Objednávateľom, uplatnené oprávnené nároky nositeľov autorských práv či oprávnené nároky tretích osôb, ktoré v zmysle tejto zmluvy Zhotoviteľ vysporiadal, resp. mal vysporiadať, Zhotoviteľ sa zaväzuje, že tieto nároky uspokojí a uhradí Objednávateľovi v požadovanej lehote všetky skutočne vzniknuté náklady spojené s tým, že tieto oprávnené nároky boli uplatnené.
7. Zánikom zmluvných strán prechádzajú práva a povinnosti z dohody o licenčných právach na ich právnych nástupcov.

Článok VII.

Osobitné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky oznamy, správy, výzvy, požiadavky a ostatné písomnosti doručované v súvislosti s touto zmluvou druhej zmluvnej strane sa považujú za doručené druhej zmluvnej strane, ak táto zmluva neurčuje inak:
 - a) v prípade doručovania prostredníctvom elektronickej pošty (e-mail) dňom jej odoslania, pričom je potrebné preukázať doručenie elektronickej pošty (e-mailu) potvrdením o odsentí e-mailu a potvrdením o prečítaní správy, pričom za spätný potvrdzujúci e-mail príjemcu sa nepovažuje správa automaticky vygenerovaná systémom alebo
 - b) v prípade doručovania prostredníctvom pošty, kuriérom alebo v prípade osobného doručovania dorúčením písomnosti druhej zmluvnej strane s tým, že v prípade doručovania prostredníctvom pošty musí byť písomnosť zaslaná doporučené na adresu určenú v záhlaví tejto zmluvy. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý príslušná zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať alebo tretí deň odo dňa uloženia zásielky doručovanej poštou na pošte, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou príslušnej zmluvnej strane, preukázateľné zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu.
2. Zhotoviteľ ako dotknutá osoba berie na vedomie, že Objednávateľ ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe tejto zmluvy vrátane súvisiacich dokumentov v rámci predzmluvného a zmluvného vzťahu v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa zákona č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zhotoviteľ svojím podpisom potvrdzuje, že bol informovaný v súlade s § 13 ods. 1 písm. b) a § 19 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v zákonom stanovenom rozsahu o spracovaní osobných údajov ním poskytnutých na účely uzavretia tejto zmluvy a plnenia podľa tejto zmluvy.
3. Neplatnosť, nevykonateľnosť či neúčinnosť aj len niektorých ustanovení tejto zmluvy nespôsobuje neplatnosť, nevykonateľnosť či neúčinnosť zmluvy ako celku, a to za podmienky, že neplatné či neúčinné ustanovenie môže byť oddelené od ostatných platných ustanovení zmluvy a nahradené ustanovením v súlade s platnou právnou úpravou, účelom zmluvy a vôľou zmluvných strán pri uzatvorení tejto zmluvy.

4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
5. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
6. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len formou očíslovaných dodatkov. Dodatky tejto zmluvy sú platné len v písomnej forme a nadobudnú platnosť podpisom oboch zmluvných strán a účinnosť v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
7. Táto zmluva sa spravuje právnym poriadkom Slovenskej republiky. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ďalšími dotknutými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. Ak nedôjde o vzniknutom spore k dohode zmluvných strán, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená obrátiť sa s podaním na príslušný súd Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že vzťahy vzniknuté medzi nimi na základe tejto zmluvy sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky.
9. Zmluva je vyhotovená v slovenskom jazyku v štyroch rovnopisoch, z ktorých Objednávateľ dostane dve vyhotovenia a Zhotoviteľ dostane dve vyhotovenia.
10. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určito a zrozumiteľne, túto zmluvu uzatvorili dobromyseľne a v dobrej viere a neuzatvorili ju ani v omyle, ani pod nátlakom a ani v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvu si prečítali, obsahu zmluvy porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.

V Levoči dňa 19. 01. 2024

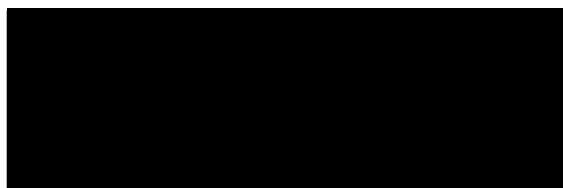
V Bratislave dňa 15. JAN. 2024

Za zhotoviteľa:



Ing. František Hasaj
riaditeľ
Slovenská knižnica pre nevidiacich
Mateja Hrebendu v Levoči

Za objednávateľa:



Mgr. Branislav Panis
generálny riaditeľ
Slovenské národné múzeum

